

1000 Perkins Road (airport), PO Box 271  
Office hours: Monday-Friday, 9AM-4PM  
hello@blueskycenter.org  
661-413-3005



## Introducing *Vecino a Vecino*

***Vecino a Vecino*** (“*Neighbor to Neighbor*”) is an artist-led series of creative opportunities for Cuyama Valley residents to express their hopes, concerns, and experiences as we move forward out of the pandemic. **Artworks will be created by and for Cuyamans including:**

- a zine (small booklet)
- an original song
- a community play

The artists will work directly with Cuyamans to co-create the content of each art piece, incorporating responses to both the shared and individual impacts of the pandemic on our community. We also hope that the art products memorialize and promote understanding of the many factors underlying whether or not each of us has felt confident in the Covid vaccine. This work strives to feature a wide range of perspectives in both the creative process and artworks produced. **Currently in the first phase of the project**, our focus is on gathering personal stories related to the pandemic.

The artist-facilitators on our team are seeking to connect directly with local residents, seeking perspective on Covid’s impact in Cuyama, to then lead artmaking as responsively and with as much relevance to our community as possible. Also in this first phase our team hopes to begin identifying Cuyamans who have the time and would like to take on paid creative roles in the upcoming project phases.

In late January you may have spoken with project team members Noé and Mayela, who spent a weekend tabling in front of the post office and walking door-to-door to many (but not all!) houses in New Cuyama. **Between February 23rd and 28th**, PlaceBase Productions’ Ash and Alex look forward to engaging with Cuyama residents through continued one-on-one and small group conversations as well as public events. **The *Vecino a Vecino* team is eager to hear from you! We hope you’ll take us up on the invitation to make your voice heard via phone, email, an in-person visit, or by joining us for the upcoming activities listed below.**

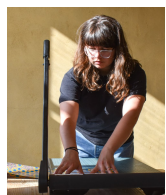
## Meet Our Project Team

### PlaceBase Productions: Ash Hanson and Alex Berreto-Hathaway



PlaceBase works with rural communities to create site-specific theater based on local stories. Their creative process includes three phases—community research, script development, and performance—with the ultimate goal of connecting people to one another and to their common places through creativity and play. They will facilitate the script development, rehearsal, and production of the community play!

**Noé Montes** is a community-based photographer who has worked with Cuyama residents since 2017 on numerous projects—most recently to create the “Cuyama Sun/Cuyama Moon” newspaper. His role in this project is primarily to support PlaceBase in their current research phase, followed by support for making of the zine.



**Mayela Rodriguez** is an artist who worked with Cuyama students in 2019 to produce *cartonera* books and exhibit these at C&H. As Blue Sky’s Arts Program Manager, Mayela’s role in this project is to support artists, community members, and other potential project partners in collaborating with one another.

## Upcoming Activities

**Story Circle (Spanish)**  
25 Feb, 4-6 PM  
Blue Sky Center

**Story Circle (English)**  
26 Feb, 2-4 PM  
Blue Sky Center

**Mask Storytelling Activity (Bilingual)**  
27 Feb, 2-4 PM  
Blue Sky Center

1000 Perkins Road (Aeropuerto), PO Box 271  
Horas de oficina: Lun-Vier, 9AM-4PM  
hello@blueskycenter.org  
(661) 413-3005



## Introduciendo *Vecino a Vecino*

***Vecino a Vecino*** (“*Neighbor to Neighbor*”) es una serie de oportunidades creativas facilitada por artistas para que los residentes de Cuyama Valley expresen sus esperanzas, preocupaciones y experiencias de la pandemia. **Las obras de arte serán creadas por y para los residentes de Cuyama incluyendo:**

- un zine (un librito)
- una canción original
- una obra de teatro comunitario

Los artistas trabajarán directamente con los residentes de Cuyama para crear juntos el contenido de cada obra de arte, incorporando respuestas a los impactos compartidos e individuales de la pandemia en nuestra comunidad. También esperamos que *Vecino a Vecino* promueva la comprensión de la confianza o desconfianza de cada persona en la vacuna de Covid. Este trabajo se esfuerza por presentar una variedad de perspectivas tanto en el proceso creativo como en las obras de arte producidas. **Actualmente en la primera fase del proyecto**, nuestro enfoque está en escuchar cuentas personales relacionadas con la pandemia.

Los artistas de nuestro equipo quieren conectarse directamente con los residentes locales, buscando perspectiva sobre el impacto de Covid en Cuyama, para luego liderar la creación artística de la manera más receptiva y con la mayor relevancia posible para nuestra comunidad. También en esta primera fase, nuestro equipo espera comenzar a identificar los residentes de Cuyama que les gustaría tener roles creativos pagados en las próximas fases del proyecto.

A los fines de enero es posible que haya hablado con los miembros del equipo del proyecto Noé y Mayela quienes pasaron un fin de semana sentados frente a la oficina de correos y caminando de puerta a puerta a muchas (¡pero no todas!) casas en New Cuyama.

**Entre el 23 y el 28 de febrero**, Ash y Alex de PlaceBase Productions esperan hablar con los residentes de Cuyama a través de conversaciones continuas individuales y en grupos pequeños, así como eventos públicos. **¡El equipo de *Vecino a Vecino* están emocionados por saber de usted! Esperamos que acepte la invitación de hacer que se escuche su voz por teléfono, correo electrónico, una visita en persona o uniéndose a nosotros para las próximas actividades que se enumeran a continuación.**

## Conozca a Nuestro Equipo de Proyecto

**PlaceBase Productions: Ash Hanson y Alex Berreto-Hathaway**



PlaceBase trabaja con comunidades rurales para crear teatro específico al sitio basado en historias locales. Su proceso creativo incluye tres fases: investigación comunitaria, desarrollo de guiones y actuación, con el objetivo final de conectar a las personas en sus lugares comunes a través de la creatividad y la obra. ¡Facilitarán el desarrollo de la obra de teatro comunitario!

**Noé Montes** es un fotógrafo que ha trabajado con los residentes de Cuyama desde 2017 en numerosos proyectos, más recientemente para crear el periódico “Sol de Cuyama/Luna de Cuyama.” Su papel en este proyecto es principalmente apoyar a PlaceBase en su fase de investigación actual, seguida de apoyo para la realización del librito.



**Mayela Rodríguez** es una artista que trabajó con estudiantes de Cuyama en 2019 para producir “cartoneras” y exhibirlos en C&H. Como directora del programa de artes de Blue Sky, el papel de Mayela en este proyecto es apoyar a los artistas, miembros de la comunidad y otros socios regionales del proyecto para colaboración.



## Próximas Actividades

### **Círculo de Cuentos (español)**

25 Feb, 4-6 PM  
Blue Sky Center

### **Círculo de Cuentos (inglés)**

26 Feb, 2-4 PM  
Blue Sky Center

### **Taller de máscaras (bilingüe)**

27 Feb, 2-4 PM  
Blue Sky Center